

ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

4400 Beulah Road • N. Chesterfield, Virginia 23237

Phone: 804-275-7962 • Fax: 804-271-4604 Website: www.staugustineparish.net/
Diocesan Website: <http://www.richmonddiocese.org>
US Conference Catholic Bishops: <http://www.usccb.org>
PARISH OFFICE HOURS • HORAS DE OFICINA
9:00 a.m. - 4:30 p.m. Monday - Friday • Lunes a Viernes 9:00 a.m. - 4:30 p.m.

EASTER SUNDAY - THE RESURRECTION OF THE LORD - APRIL 21, 2019
DOMINGO DE PASCUA - LA RESURRECCIÓN DEL SEÑOR - 21 de ABRIL, 2019

**"BEFORE ALL ELSE
LIVE TOGETHER
ONE IN HEART AND MIND
AND HONOR GOD IN ONE ANOTHER"**

St. Augustine of Hippo † • 430 A.D.
St. Augustine Church • 1973 A.D.

MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS

Saturday, 4:30 p.m.

Sunday, 8:30* and 11:15* a.m.

*Children's Liturgy of the Word

Sábado, 4:30 p.m. (Inglés)

Domingo, 8:30* y 11:15* a.m. (Inglés)

Domingo, 1:15* y 6 p.m.* (Español)

*Liturgia de la Palabra para Niños

*Bilingual leaflets available • Folletos bilingües disponibles para todas las misas
Daily Masses (see inside schedule)
Misas Diarias (vea la programación dentro del boletín)

RECONCILIATION—CONFESIÓN: Saturday—Sábados 3:30 p.m.—4:15 p.m.

BAPTISM AND MATRIMONY: Please call the Parish Office for arrangements.
For weddings, a lead time of at least six to nine months is required in order
that a proper preparation may be made for the celebration of the Sacrament.

BAUTIZOS Y MATRIMONIOS: Llame a la oficina para hacer los arreglos
necesarios. Llame al menos de seis a nueve meses antes de la fecha deseada
para comenzar las preparaciones necesarias de estos sacramentos.

ANOINTING OF THE SICK: Please approach the priest after each weekend Mass.
If any parishioner is seriously ill at home or in the hospital, please call the
Parish Office to arrange for Communion, Confession, or the Anointing of the
Sick.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Por favor hable con el sacerdote después de
cada Misa del fin de semana. Si una persona perteneciente a la parroquia
esta seriamente enferma, por favor llame a la Oficina Parroquial para hacer
los arreglos necesarios para la Comunión, Confesión y Sacramento de
los Enfermos.

NEW CATHOLIC PARISHIONERS—NUEVOS MIEMBROS CATOLICOS

Please come to our NEW PARISHIONER WELCOMING AND REGISTRATION,
normally held the third Sunday of each month. Come to our
Poor Box Breakfast, immediately following the 8:30 a.m. Mass,
after which you will be assisted through the registration process.
Favor de venir a la Orientación e Inscripción Que normalmente
es el tercer domingo del Mes después de la misa de 8:30 a.m.
(en inglés) y después de las misas de 1:15 p.m. y 6:00 p.m. (en español).

MISSION STATEMENT

"The Mission of St. Augustine Church is to be
a Parish Family Inspired by the Love of
Jesus Christ, Celebrating the Goodness of
Life, Bringing the Good News and Ministering
to the Needs of All."

"La misión de la Iglesia de San Agustín es la de ser
una Parroquia inspirada por el Amor de Jesucristo,
Celebrando lo Mejor de la Vida, Llevando Las Buenas
Noticias y Atendiendo a las Necesidades de Todos."

PASTORAL STAFF PERSONAL PASTORAL

Rev. Marlon Portillo

Pastor x121

mportillo@staugustineparish.net

Rev. Wayne Ball

Pastor x119

wball@richmonddiocese.org

Deacon Eric Broughton

Cell, 721-2019

Deacon Christopher Corrigan

Deacon, 381-1058

Deacon Al Hallatt

Deacon, 551-0746

Amanda Roberts, ext. 113

Coordinator of Christian Formation
Coordinadora de Formación Cristiana

Angy Corrigan, ext. 117

Youth Ministry Coordinator
Coordinadora Pastoral Juvenil

Sr. Telma Ramirez, ext. 122

Hispanic Minister—Youth, Young
Adults and Liturgy
Ministerio Hispano—Pastoral Juvenil
y Liturgia

Sr. Deysi Delgado, ext. 123

Hispanic Minister—Adult Formation
Ministerio Hispano—Formación de
la Fe del Adulto

**Sr. M. del Carmen Galicia Alfaro
ext. 115**

Comboni Missionary Sister,
Part-Time Volunteers' Coordinator
for Social Ministry.
Hermana Misionera Comboniana,
Coordinadora de Voluntariado a Tiempo
Parcial para El Ministerio Social

Caroline Honings, ext. 112

Business Administrator—Accountant/
Notary Gerente de Oficina/Contador/
Notario - 804-335-5939

Wanda Alvarado, ext. 110

Bilingual Administrative Assistant—
Asistente Administrativa Bilingüe
Parish Life Coordinator - Coordinadora
de Vida Parroquial

Minerva Vega, ext. 111

Bilingual Administrative Assistant—
Asistente Administrativa Bilingüe

Sandra Chicas, ext. 114

Bilingual Receptionist -
Recepcionista Bilingüe

Bill Fields, ext. 125

Maintenance
Mantenimiento - 804-335-6700,
804-298-7140, 804-334-0850

Nancy Allen, (804) 318-0481
Parish Musician -Músico Parroquial

**Bob Wilderman,
Finance Council Chairperson
Presidente del Consejo
Financiero**

ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

EASTER SUNDAY

Sunday, April 21

8:30am Mass
11:15am Mass
1:15pm Misa
6:00pm Misa

Monday, April 22

OFFICE CLOSED

Tuesday, April 23

8:00am Care-A-Van
8:30am Women's Guild
9:00am James House
9:30am Bible Study
6:30pm Baptism Prep
6:30pm Girl Scouts
7:00pm Crecimientos Bíblicos #1
7:00pm Crecimientos Bíblicos #2
7:00pm Práctica de Música Jóvenes para Cristo

Wednesday, April 24

9:00am Daily Mass
1:30pm Staff Meeting
3:30pm After School Program
6:30pm EveryWoman
6:30pm Women's Guild
7:00pm Choir
7:00pm Coro
7:00pm Jóvenes Para Cristo
7:00pm Hermandad Guadalupana

Thursday, April 25

5:00pm James House
6:00pm RCIA

Friday, April 26

9:00am Daily Mass
7:00pm Coro de Jóvenes para Cristo
7:00pm Ensayo de NPA Band
7:00pm Formación de Ministros #1
7:00pm Ministerio de la Familia
9:00pm Set up for Escuela San Andrés

Saturday, April 27

8:00am Escuela San Andrés—Historia de la Salvación
11:00am Wedding (Jaramillo/Toro)
3:30pm Reconciliation / Reconciliación
4:30pm Mass
5:00pm Práctica de Música JPC
7:00pm Renovación Carismática

Sunday, April 28

SECOND SUNDAY OF EASTER SEGUNDO DOMINGO DE PASCUA

8:00am Escuela San Andrés—Historia de la Salvación Hall
8:30am Hijos de San José PC 1/2
8:30am Mass Church
9:00am Charlas de Matrimonio PC 4
9:30am LIFE (Group A) Rm 9, 10/11, 13/14, 16, 17, 18/19
9:30am New Member Welcome PC 3
11:00am RICA PC 3
11:15am Mass Church
1:15pm Misa Church
1:15pm Envío de RICA Rm 9
1:15pm Liturgia de Niños Rm 10/11 & 13/14
2:30pm Bautismos Church
2:30pm LIFE (Group B) Rm 9, 10/11, 13/14, 16, 17, 18/19
3:00pm Confirmación / Comunión PC 1/2
6:00pm Misa Church

domingo, 21 de abril

Church
Church
Church
Church

lunes, 22 de abril

martes, 23 de abril

Complex, PC 1/2 & 3
Rm 13/14
PC 4
PC 1/2
PC 4
Rm 9, 10/11, 18/19
Hall
PC 1/2 & 3
Nursery

miércoles, 24 de abril

Chapel
Conference Room
PC 4
PC 1/2
Rm 13/14
Church
Nursery
Hall
Rm 16

juéves, 25 de abril

Rm 16 & 18/19
PC 1/2

viernes, 26 de abril

Chapel
Rm 8
Nursery
PC 1/2
Hall
Hall

sábado, 27 de abril

Hall
Church
Chapel
Church
Nursery
Church

domingo, 28 de abril

Mass Intentions — Intenciones de Misa

Saturday, April 20	8:00pm	****
Sunday, April 21	8:30am	McNeilly & Muschler Families †
	11:15am	A . Peggy Bailey †
	1:15pm	Juan Jesús González Medina †
	6:00pm	Anzelmo Vidal Savala Ramos †
Tuesday, April 23	9:00am	Kelsey Moore †
Wednesday April 24	9:00am	****
Thursday, April 25	9:00am	****
	7:00pm	****
Friday, April 26	9:00am	****
Saturday, April 27	4:30pm	****
Sunday, April 28	8:30am	Charles Smith †
	11:15am	****
	1:15pm	****
	6:00pm	****

†denotes deceased parishioners, family members and/or friends;
†denota feligreses fallecidos, miembros de la familia y/o amigos).

Pray For / Oremos Por: Tracy Waldo, Donna Wilson, Barbara Alexander, Gean Scott, Fred Howland, Raymond Justice, Betty Wilson, Joyce Hoffman, Nilda Reyes, Jeanette Ortiz, Barbara Summer, Doug Ebert, Dianne Mallard, Wallace Prown, Grace Stivers & the Stivers Family, Jeff Spencer Hamm, Antonio Randolph, Diane Phipps, Martin Torres, Kathleen Hughes, Herbert Peterson, Sharon Williams, Amy Salley, Sherry Crawford, Joanne Greco, Don and Penny Felger, Lucy Williams, Carolyn Miller, William Hamilton, Burt Griner, Mike Coston, Kathie Evans, Chris Klaer, Michelle Bayford, Barbara Pietrusinska, Fran Craig, Dorothy Gonzalez, Malcom Richardson, Arthur Barton Jr., Bill & Maryann Sitler, Suki Simpson, Bo Simpson, Wayne Frith, Opal Gazzoll, Avery McGilvary, Jossie Kirkham, Kathleen Hughes, Ricky McKinney, Diane Stecher, Mary Wojcik, Marianne Crostic, Craig Lewellyn, Caroline Johnson, Mildred Fernández, and Patricia Carmona.



Readings for the Week of April 21, 2019

Las lecturas de la semana del 21 de abril, 2019

Sunday: Acts 10:34a, 37-43/Ps 118:1-2, 16-17, 22-23 [24]/Col 3:1-4 or 1 Cor 5:6b-8/ Jn 20:1-9 or Lk 24:1-12 or Lk 24:13-35

Monday: Acts 2:14, 22-33/Ps 16:1-2a and 5, 7-8, 9-10, 11 [1]/ Mt 28:8-15

Tuesday: Acts 2:36-41/Ps 33:4-5, 18-19, 20 and 22[5b]/ Jn 20:11-18

Wednesday: Acts 3:1-10/Ps 105:1-2, 3-4, 6-7, 8-9 [3b]/ Lk 24:13-35

Thursday: Acts 3:11-26/Ps 8:2ab and 5, 6-7, 8-9 [2ab]/Lk 24:35-48

Friday: Acts 4:1-12/Ps 118: 1-2 and 4, 22-24, 25-27a[22]/Jn21:1-14

Saturday: Acts 4:13-21/Ps 118:1 and 14-15ab, 16-18, 19-21 [21a]/Mk 16:9-15

Next Sunday: Acts 5:12-16/Ps 118:2-4, 13-15, 22-24 [1]/Rv 1:9-11a, 12-13, 17-19/Jn 20:19-31



Observances for the week of April 21, 2019

Sunday: Easter Sunday

Monday: Monday within the Octave of Easter; Earth Day

Tuesday: Tuesday within the Octave of Easter

Wednesday: Wednesday within the Octave of Easter;

Administrative Professionals' Day

Thursday: Thursday within the Octave of Easter

Friday: Friday within the Octave of Easter; Arbor Day

Saturday: Saturday within the Octave of Easter

Next Sunday: 2nd Sunday of Easter (Divine Mercy Sunday) ©LPi

(continued...) ➡

FROM THE PASTOR

Christ is Risen

Today we celebrate the most important day in the year for us as Christians, the moment when Jesus rose from the dead and destroyed the power of sin and death. We celebrate the beginning of a new creation.

In the old Testament, 40 was the significant number, 40 years the people of Israel wandered in the desert, 40 days Jesus spent in the desert. As the sign on the new life, we celebrate 50. The Easter Season runs for 50 days, from Easter to Pentecost (April 21- June 9). During this time we focus on the newness of the life in Christ and you will notice that there are no readings from the Old Testament, even for Weddings and Funerals.

Here at St. Augustine, we would also like to use this time to look forward to the new Pastoral Year that begins July 1. How can we carry out our mission as Church, to draw people closer to Christ, to call them to holiness?

We do this in four ways. 1) We proclaim the Good News and provide resources to help people deepen their understanding of the faith. 2) We incorporate people into the Body of Christ, the Church, so that every person knows that they are truly a member of the body. 3) We celebrate the sacraments in which we receive the grace of God, and other liturgies with the reverence and attention they deserve. 4) And we serve our brothers and sisters in need.

Over the next 50 days, I would ask each of you to pray for our parish, and help us discern so that by Sunday June 9, Watch the bulletin board in the Information Center as the plan develops. And talk to the deacons, talk to the staff, talk to the leaders of our various groups. Your input is essential to our Parish Pastoral Plan 2020.

DEL PÁRROCO

Cristo es Resucitado

Hoy celebramos el día más importante del año para nosotros como cristianos, el momento en que Jesús resucitó de entre los muertos y destruyó el poder del pecado y la muerte. Celebramos el comienzo de una nueva creación.

En el Antiguo Testamento, 40 era el número significativo, 40 años el pueblo de Israel vagaba en el desierto, 40 días que Jesús pasó en el desierto. Como signo de la nueva vida, celebramos los 50. La temporada de Pascua dura 50 días, desde Pascua hasta Pentecostés (21 de abril - 9 de junio). Durante este tiempo, nos centramos en la novedad de la vida en Cristo y te darás cuenta de que no hay lecturas del Antiguo Testamento, ni siquiera para bodas y funerales.

Aquí en San Agustín, también nos gustaría aprovechar este tiempo para esperar el nuevo Año Pastoral que comienza el 1 de julio. ¿Cómo podemos llevar a cabo nuestra misión como Iglesia, acercar a las personas a Cristo, llamarlos a la santidad?

Hacemos esto de cuatro maneras. 1) Proclamamos las Buenas Noticias y brindamos recursos para ayudar a las personas a profundizar su comprensión de la fe. 2) Incorporamos a las personas en el Cuerpo de Cristo, la Iglesia, para que cada persona sepa que es verdaderamente un miembro del cuerpo. 3) Celebramos los sacramentos en los que recibimos la gracia de Dios y otras liturgias con la reverencia y la atención que merecen. 4) Y servimos a nuestros hermanos y hermanas necesitados.

Durante los próximos 50 días, les pido a cada uno de ustedes que oren por nuestra parroquia y nos ayuden a discernir para que, a más tardar el domingo 9 de junio, observen el tablón de anuncios en el Centro de información a medida que se desarrolle el plan. Y hable con los diáconos, hable con el personal, hable con los líderes de nuestros diversos grupos. Su aporte es esencial para nuestro Plan Pastoral Parroquial 2020.

IN THE NEIGHBORHOOD

For prayerful preparation during the week before Sunday Mass, visit liturgy.slu.edu.



ENCOUNTER THE RISEN CHRIST

We prayed, fasted and gave alms—and now we celebrate Easter joy! Our Lenten journey with CRS Rice Bowl challenges us as we encounter our Risen Lord to bring the hope of Resurrection to a world in need.

Operation Rice Bowl 2019 - THANK YOU

We hope you joined our faith community—and more than 14,000 Catholic communities across the United States—in a life-changing Lenten journey of encounter with CRS Rice Bowl. During the 40 days of Lent, we encountered the needs of the world. Our community changed lives this Lent, and CRS Rice Bowl wants to say **THANK YOU!**

Many blessings to those who were initiated into the Catholic Church through the Sacraments of Baptism, Confirmation and Eucharist this Easter Vigil: |

Angeles Adriana Albarran Baltazar
Aurelia Alvarez
Diego Bazan Alvarez
Francisco Bazan Alvarez
Alexander Bejarano Alvarez
Aldo Eliud Coronado-Morales
Brandon Jeffry Coronado Morales
Jeffry Abundis Coronado-Morales
Janemarie Michelle Estrada
Axel Flores Clemente
Hector Francisco Garcia
Johann Garcia Raymundo
Kevin Garcia Rosas
Elvin Josue Gonzalez
Carlos Mario Hernandez
Edwin Rodrigo Hernandez
Emily Martinez
Brallan Alexander Mejia Ochoa
Yeimmy Shadit Mejia Ochoa
Elia Mendoza Galindo
Bradley Ely Mejicanos Raymundo
Bryan Darrell Mejicanos Raymundo
Allison Bridgit Posadas Villalta
Jeremy Alejandro Rivas Marroquin
Yosselin Yamilet Sanchez Perez
Andy Anthony Teletor
Cindy Nialyn Teletor
Amy Jareily Turcios Diaz
Karla Judith Turcios Diaz
Justin Emilio Zepeda Reyes



EN EL VECINDARIO

Para la preparación en oración durante la semana anterior a la misa del domingo, visite liturgy.slu.edu.



UN ENCUENTRO CON CRISTO RESUCITADO

Rezamos, ayunamos y donamos—¡y ahora celebramos la alegría de la Pascua! Nuestra jornada de Cuaresma con Plato de Arroz de CRS nos desafía cuando nos encontramos con nuestro Señor resucitado para llevar la esperanza de la Resurrección a un mundo necesitado.

Operación Plato De Arroz 2019 - THANK YOU

Esperamos que se hayan unido a nuestra comunidad de fe, y más de 14,000 comunidades católicas en todos los Estados Unidos, en un viaje de Cuaresma que cambia la vida con el Plato de Arroz de CRS. Durante los 40 días de Cuaresma, encontramos las necesidades del mundo. ¡Nuestra comunidad cambió vidas esta Cuaresma, y el Plato de Arroz de CRS quiere decir **GRACIAS!**

Les deseamos felicidades y la bendición de Dios a los que fueron incorporados en la Iglesia Católica a través de los sacramentos del Bautismo, Confirmación y Eucaristía:

Angeles Adriana Albarran Baltazar
Aurelia Alvarez
Diego Bazan Alvarez
Francisco Bazan Alvarez
Alexander Bejarano Alvarez
Aldo Eliud Coronado-Morales
Brandon Jeffry Coronado Morales
Jeffry Abundis Coronado-Morales
Janemarie Michelle Estrada
Axel Flores Clemente
Hector Francisco Garcia
Johann Garcia Raymundo
Kevin Garcia Rosas
Elvin Josue Gonzalez
Carlos Mario Hernandez
Edwin Rodrigo Hernandez
Emily Martinez
Brallan Alexander Mejia Ochoa
Yeimmy Shadit Mejia Ochoa
Elia Mendoza Galindo
Bradley Ely Mejicanos Raymundo
Bryan Darrell Mejicanos Raymundo
Allison Bridgit Posadas Villalta
Jeremy Alejandro Rivas Marroquin
Yosselin Yamilet Sanchez Perez
Andy Anthony Teletor
Cindy Nialyn Teletor
Amy Jareily Turcios Diaz
Karla Judith Turcios Diaz
Justin Emilio Zepeda Reyes



CHRISTIAN FORMATION

Q&A: SACRAMENTS FOR CHILDREN AND YOUTH

Q: When are registrations for sacramental preparation and religious education programs? A: Registration for sacramental preparation and religious education for children and youth takes place in June, July and August until we've reached capacity and classes begin in September. **Mark your calendar for registrations on Sunday, June 9 after all the masses in Rm 18/19.** Stay tuned for additional dates in July and August.

Q: Do I have to be a registered member of the parish to register my children for these programs? A: We recommend registering in the parish if you wish to participate in parish programs but it isn't required in order to register your children for sacramental preparation or religious education.

Q: At what age can my child prepare to receive his/her first holy Communion? A: Children who have been Baptized Catholic and have turned 7 years of age can enroll in the program of preparation for first Communion (when about to enter second grade).

Q: At what age can I register my son/daughter for Confirmation? A: The bishop of a diocese sets the age at which Catholics in his diocese may receive the Sacrament of Confirmation. Currently in the diocese of Richmond, the bishop has set the age at which someone may register for the preparation program for the Sacrament of Confirmation as 15 (minimum), the year one is entering 10th grade (sophomore year). Other requirements include being a Baptized Catholic and having received Communion.

ACTIVITY OF THE WEEK: Choose one of the following activities as a way to further reflect on the Sunday readings:

- Easter is a time to celebrate new life. Plan an Easter egg hunt for all ages of the family. Fill plastic eggs with candy and put slips of paper containing uplifting Bible verses in some of the eggs. Have anyone who finds an egg with a Bible verse open it up and share what is written on the slip of paper.
- Decorate an Easter candle to reflect the resurrection of Jesus. Let everyone contribute in some way. Use the candle as a table centerpiece and light it every evening during the Easter Season.
- Make Easter bread together as a family. Before placing the bread in the oven, thank God for sending Jesus and for all of the blessings bestowed on your family.
- Color Easter eggs as a family and discuss their meaning. Point out that an egg is hard like a tomb but it also gives new life. As the activity is in process, discuss what is new in your life.

Excerpt from lifelongcatechesis.osv.com ©Our Sunday Visitor, used by permission. No other use of this material is authorized.

EDGE/LIFTEEN

This week at Edge/LIFTEEN we discussed the Sacrament of Matrimony. Your youth learned about the gift of marriage, the sacrifice of marriage, and that it is created for the good of the spouses and to bring new life into the world. They also learned about things that can hurt marriage, particularly pre-marital sex, cohabitation, divorce, and contraceptives. There are many things in our culture that portray marriage in a way that is different from what the Catholic Church teaches. It is important for your youth to understand the purpose and beauty of God's plan for marriage. This week, share with your son or daughter any of your wedding photos or videos. You can also share how you and your spouse met and the events of your wedding day. Also, be sure to share some thoughts about your favorite parts of married life. There are many great resources for married couples if you are looking for support or ideas on how to build up your marriage; a great starting place is the USCCB's website: www.foryourmarriage.org.

FORMACIÓN CRISTIANA

PREGUNTAS Y RESPUESTAS: SACRAMENTOS PARA NIÑOS Y JÓVENES

P: ¿Cuándo se hacen las inscripciones para los sacramentos y catequisis? R: Las inscripciones para la preparación sacramental y catequisis para niños y jóvenes de edad escolar se llevan a cabo en junio, julio y agosto hasta que se llene el cupo y las clases comienzan en septiembre. **Marque en el calendario para inscripciones el domingo, 9 de junio después de las misas en el salón 18/19.** Estar pendiente para las fechas adicionales en julio y agosto.

P: ¿Hay que ser miembro inscrito para anotar a los hijos para la preparación sacramental? R: Recomendamos inscribirse en la parroquia si desea participar en los programas de la parroquia, pero ser miembro inscrito no es requisito para anotar a los hijos para la preparación sacramental.

P: ¿A qué edad puedo inscribir a mi hijo/a para la primera Comunión? R: Niños que han sido bautizados Católicos y han cumplido 7 años de edad pueden ser inscritos para la preparación para recibir su primera Comunión (cuando van a empezar el segundo grado).

P: ¿A qué edad puedo inscribir a mi hijo/a para la Confirmación? R: El obispo de una diócesis es quien determina la edad a la cual los Católicos de su diócesis pueden recibir el Sacramento de la Confirmación. En la diócesis de Richmond, corrientemente, la póliza del obispo es que para inscribirse en un programa de formación para la Confirmación, uno debe tener 15 años (mínimo) y entrar en el 10^o año de la escuela (10th grade/sophomore year). Otros requisitos incluyen ser bautizado Católico y haber recibido la Comunión.

ACTIVIDAD DE LA SEMANA: Elijan una de las siguientes actividades como una forma de reflexión sobre las lecturas del domingo:

- La Pascua de Resurrección es un tiempo para celebrar la nueva vida. Planifiquen una cacería de huevos de Pascua de Resurrección para todas las edades de los miembros de la familia. Llenen huevos plásticos con caramelos y, en algunos, pongan papelitos que contengan versos alentadores de la Biblia. Pidan que los que encuentren huevos con un verso de la Biblia que lo abra y lo lea.
- Decoren una vela de Pascua de Resurrección para reflejar la resurrección de Jesús. Dejen que todos contribuyan en algo. Usen la vela como un centro mes y enciéndanla cada noche durante el tiempo de Pascua de Resurrección.
- En familia, hagan un pan de Pascua. Antes de ponerlo en el horno, den gracias a Dios por enviar a Jesús y por todas las bendiciones que ha concedido a su familia.
- En familia, pinten huevos de Pascua de Resurrección y comenten su significado. Expliquen que un huevo es duro como una tumba, pero también da nueva vida. Mientras hacen la actividad, hablen de las cosas nuevas que hay en sus vidas.

Extracto de lifelongcatechesis.osv.com © Nuestro visitante dominical, utilizado con permiso. No se autoriza ningún otro uso de este material.

EDGE/LIFTEEN

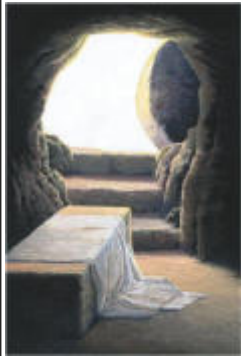
Esta semana en Edge / LIFTEEN hablamos del Sacramento de Matrimonio. Sus jóvenes aprendieron sobre el don del matrimonio, el sacrificio del matrimonio y que está creado para el bien de los cónyuges y para traer nueva vida al mundo. También aprendieron sobre cosas que pueden dañar el matrimonio, en particular el sexo prematrimonial, la convivencia, el divorcio y los anticonceptivos. Hay muchas cosas en nuestra cultura que representan el matrimonio de una manera que es diferente de lo que enseña la Iglesia Católica. Es importante que sus jóvenes entienda el propósito y la belleza del plan de Dios para el matrimonio. Esta semana, comparta con su hijo o hija cualquiera de las fotos o videos de su boda. También puede compartir cómo se conocieron usted y su cónyuge y los eventos del día de su boda. Además, asegúrese de compartir algunos pensamientos sobre sus partes favoritas de la vida matrimonial. Hay muchos recursos excelentes para parejas casadas si está buscando apoyo o ideas sobre cómo construir su matrimonio; un gran punto de partida es el sitio web de la USCCB: www.foryourmarriage.org. Próxima sesión, lunes 29 de abril, 6:30-8pm en el Hall.

SOCIAL MINISTRY



"If your brother is in need and you can help him ... do not keep crying out to God for him. You are God's answer to him! HELP HIM! (James 2, 14-26)

THE RISEN CHRIST



Christ's Resurrection is not an event of the past; it contains a vital power which has permeated this world. Where all seems to be dead, signs of the resurrection suddenly spring up. It is an irresistible force. Often it seems that God does not exist: all around us we see persistent injustice, evil, indifference and cruelty. But it is also true that in the midst of darkness something new always springs to life and sooner or later produces fruit. On razed land, life breaks through, stubbornly yet invincibly. However dark things are goodness; always-re-emerges and spreads. Each day in our world beauty is born anew, it rises transformed through the storms of history, Values always tend to reappear under new guises, and human beings have arisen time after time from situations that seemed doomed. Such is the power of the resurrection, and all who evangelize are instruments of that power". (Pope Francis, Evangelii Gaudium, Section 276)

HAPPY EASTER!!

JAMES HOUSE

Offers support, education and counseling to victims, family and friends who have been impacted by domestic violence, sexual abuse and harassment. Services are offered at no cost, every Tuesday from 9:00 a.m. until 12:00pm with the therapist Jennyfer Viera in PC 4. Appointments: (804-458-2704).

BON SECOURS VIRGINIA CARE-A-VAN



- A mobile Clinic and medical home that provides primary health care.
- We do not take Medicaid, Medicare, or Private Insurance
- Come early. Van arrives at 8am. Registration begins at 8:30am

Every Tuesday, the Care-A-Van serves you at St. Augustine Parish.



COMMONWEALTH CATHOLIC CHARITIES

Offers counseling services as part of the mission to serve the Latino community. Services every Monday, from 10:00am to 5:00pm in PC 4 with the therapist Vanessa Rodriguez.

Appointments: 804-545-5907

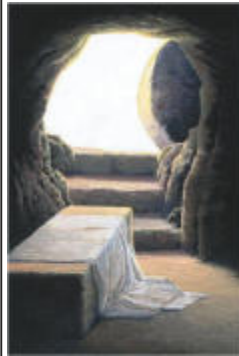
Cost: Depending on family income.

MINISTERIO SOCIAL



"Si tu hermano está en necesidad y tú tienes cómo ayudarlo... no sigas clamando a Dios por él. ¡Tú eres la respuesta de Dios para él! ¡AYÚDALE! (Santiago 2, 14-26)

EL CRISTO RESUCITADO



La resurrección de Cristo no es un acontecimiento del pasado; Contiene un poder vital que ha permeado este mundo. Donde todo parece estar muerto, los signos de la resurrección surgen de repente. Es una fuerza irresistible. A menudo parece que Dios no existe: a nuestro alrededor vemos la injusticia persistente, el mal, la indiferencia y la crueldad. Pero también es cierto que en medio de la oscuridad algo nuevo siempre viene a la vida y tarde o temprano produce frutos. En la tierra arrasada, la vida abre paso, obstinadamente, pero invenciblemente. Sin embargo, las cosas oscuras son bondades; siempre reaparecen y se propaga. Cada día en nuestro mundo, la belleza nace de nuevo, se eleva transformada a través de las tormentas de la historia, los valores siempre tienden a reaparecer bajo nuevas formas, y los seres humanos han surgido una y otra vez de situaciones que parecían condenadas. Tal es el poder de la resurrección, y todos los que evangelizan son instrumentos de ese poder ". (Papa Francisco, Evangelii Gaudium, Sección 276)

¡¡FELICES PASCUAS!!

JAMES HOUSE

Ofrece apoyo, educación y consejería a víctimas, familiares y amigos que han sido impactados por la violencia doméstica, abuso sexual y acoso. Servicios gratuitos son ofrecidos todos los martes de 9:00am - 12:00pm con la terapeuta Jennyfer Viera en el salón PC 4. Citas: 804-458-2704.

BON SECOURS VIRGINIA CARE-A-VAN



- Una clínica móvil y hogar médico que brinda atención primaria de salud.
- No aceptamos Medicaid, Medicare o seguro privado.
- Ven temprano. La clínica móvil llega a las 8am. El registro comienza a las 8:30am.

Todos los martes, la Care-A-Van te atiende en la parroquia San Agustín.



COMMONWEALTH CATHOLIC CHARITIES

Ofrece servicios de consejería como parte de la misión de servir a la comunidad latina. Servicios todos los lunes, de 10:00am a 5:00pm en el salón: PC 4 con la Terapeuta Vanessa Rodriguez.

Citas: 804-545-5907

Costo: Dependiendo del ingreso familiar.

STEWARDSHIP

DUE TO THE EARLY SUBMISSION OF THE BULLETIN TO THE PUBLISHER, THE FINANCIAL FIGURES FOR THIS PAST WEEKEND WILL BE IN NEXT WEEKEND'S BULLETIN

OFFICE COMMUNICATION CORNER

FROM THE WOMEN'S GUILD

The Women's Guild will be offering a one-day Boutique, Bake sale and Estate sale on the 5th of May.

Please come check us out and purchase that special gift for your favorite lady (Mother, Grandmother, wife) just in time for Mother's Day, birthday or anniversary.

More information to come after Easter.

JUST A REMINDER...

Because of Easter, New Member Welcoming in English was changed to April 28 at 9:30am. Because of the change, we are scheduled for PC 3.

Please be mindful that handicap parking spaces are reserved for those who are handicapped. If you do not have a handicap license plate, please use your hangtag.

COMMUNITY INFORMATION

SACRED HEART SCHOOL REUNION

1400 Perry Street
Richmond, VA 23224

Saturday, June 22, 2019

Mass, at Sacred Heart Church - 5:30pm

After Mass, everyone will gather at the Old School - Now Sacred Heart Center for a pot luck dinner, fellowship and school tours.

RSVP to Sharon Pierce, spierce742@gmail.com and to receive more information.

COLECTA SEMANAL

DEBIDO A LA ENTREGA TEMPRANA DEL BOLETIN AL EDITOR, LAS FIGURAS DE LA COLECTA SEMANAL PARA ESTE PASADO FIN DE SEMANA ESTARÁN EN EL BOLETÍN DEL PRÓXIMO FIN DE SEMANA

COMUNICACIÓN DE LA OFICINA

DESDE EL GRUPO DE MUJERES (WOMEN'S GUILD)

El Grupo de Mujeres (Women's Guild) ofrecerá una Boutique de un día, venta de pasteles y venta de inmuebles el 5 de mayo.

Por favor, visítenos y compre ese regalo especial para su dama favorita (madre, abuela, esposa) justo a tiempo para el Día de la Madre, cumpleaños o aniversario.

Más información por venir después de la Pascua.

SOLO UN RECORDATORIO...

Debido a la Pascua, la bienvenida e inscripciones para nuevos miembros en inglés se cambió para el 28 de abril a las 9:30am. Debido al cambio, estamos programado para el salón PC 3.

Por favor, tenga en cuenta que los espacios de estacionamiento para discapacitados están reservados para los discapacitados. Si no tienes una placa para discapacitados, por favor

INFORMACIÓN PARA LA COMUNIDAD

REUNIÓN ESCOLAR EN SAGRADO CORAZÓN

1400 Perry Street
Richmond, VA 23224

Sábado 22 de junio de 2019.

Misa, en la iglesia del Sagrado Corazón - 5:30 pm

Después de la misa, todos se reunirán en la vieja escuela - ahora nombrada Sacred Heart Center para una cena, compañerismo y excursiones escolares.

Para atender y recibir más información, favor de comunicarse con Sharon Pierce, spierce742@gmail.com



Serving Richmond Families for over 100 Years
Contact Jim Glass, General Manager
804-355-5271

KELLEHER
HEATING/OIL • COOLING • ELECTRICAL
PLUMBING • GAS PIPING • GENERATORS
649-7501
www.kelleherhvac.com



Eric Kelleher

PINO'S pizza
FAMILY OWNED SINCE 1984
804-275-0568
\$5 off any order of \$25 or more
\$21.99 2 Large 1 Topping Pizzas (Steak and Chicken NOT Included)
Please Mention Coupons when ordering.
No coupons, specials, or punch cards to be combined.
4112 Meadowbrook Blvd, N. Chesterfield



Hector's Tree Service & Landscaping
TREE REMOVAL • STUMP GRINDING
TOPPING • AFFORDABLE & RELIABLE
~ Licensed & Insured / Free Estimates ~
14 Years Experience All Work Guaranteed
HECTOR SALGUERO, Owner
Cell: (804) 484-5948 • Office: (804) 536-1829

KIM'S CLEANER'S & ALTERATIONS
Corner of Beulah & Hopkins Rd.
Chesterfield VA 23237

Hours: M-F 7-6
9-4pm Sat
804-271-2344

LA MIGUELEÑA
Productos Centroamericanos y PASTELERIA para toda ocasión.
Envios de dinero - Música - Todo tipo de servicios y Grocery en general
6701 Jefferson Davis Hwy • Richmond, VA 23237
Ph (804) 275-0487 Fax (804) 275-0724

CAPITOL
OIL • SERVICE • PROPANE
www.capitoloil.com

Heating • Cooling
Plumbing
Duct Cleaning
271-1220
Proudly Owned by the Zacharias Family

compare.com
Save Money on Car Insurance
For every quote, we'll donate \$5 to St. Jude
www.compare.com/stjude

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME
ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE
Contact **Wendy Bond** to place an ad today!
wbond@4LPi.com or (800) 477-4574 x6420

Live Your Best Life Possible
We offer Services to care for your loved one:
• Grooming, Bathing and Toileting
• Transportation
• Med Reminders
• Meal Prep
• Respite Care
• Companionship
• Light Housekeeping
And much more...
804-454-0137





ASSISTED LIVING • MEMORY CARE
NURSING • SKILLED REHAB
804-360-1960
13700 N. Gayton Road
Richmond, VA 23233


RETIREMENT COMMUNITY
INDEPENDENT LIVING
ASSISTED LIVING
804-741-8624
1257 Marywood Lane
Richmond, VA 23229

Call today to schedule your visit!
Nondenominational, nonprofit communities sponsored by the Catholic Diocese of Richmond

275-7828 6500 Iron Bridge Rd
Morrissett
Funeral & Cremation Services
www.morrissett.com
A Sound Addition To An Estate Plan • A Safe & Secure Investment for your Family's Protection • Locally owned and operated since 1870 • Pre-need Planning

the FOOT center
Excellence in Podiatric Medicine & Foot Surgery
Dr. Patel, Eng & Salem
DIABETIC SHOE PROGRAM PROVIDER
Most Insurance Plans/Medicare Accepted

West End 285-1523	Colonial Heights 526-4213	Chester 751-0443	Kilmarnock 435-1644	East End 222-4949
----------------------	------------------------------	---------------------	------------------------	----------------------

www.thefootcenter.org Emergency Number: 804-285-1523


THE DIAZ TEAM
the Experts in Real Estate Sales in the RVA area
Invest In Your Future, Buy A House.
804-640-6052 TheDiazTeam@buynsellrva.com


EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

catholicmatch®
Virginia

CatholicMatch.com/VA